

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLIJSTE KREDIETEN		
		Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren
SECTION 32.				
ORDRE JUDICIAIRE.				
CHAPITRE VII.				
INVESTISSEMENTS (CIVILS).				
Achat de biens meubles durables.				
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. . . . .	3,9	—	0,1
	Totaux pour le chapitre VII . . . . .	3,9	—	0,1
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire . . . . .	3,9	—	0,1
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital . . . . .	7,0	0,5	2,7
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II. — MINISTRE DE LA JUSTICE . . . . .	60,3	1 351,8	20,8

## MINISTRE DES CLASSES MOYENNES

F. 81 — 116

15 JANVIER 1981. — Loi portant des mesures en vue de la couverture partielle des charges financières afférentes au déficit cumulé du régime de pension des travailleurs indépendants (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Il est prélevé en 1981 sur le boni cumulé du régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants un montant de 1 milliard de francs.

Ce montant sera transféré au régime de pension des travailleurs indépendants afin de contribuer aux charges financières qui se rapportent au déficit cumulé de ce régime.

(1) Session 1980-1981.

Sénat.

Documents parlementaires. — 541 n° 1 : exposé des motifs et projet de loi. — 541 n° 2 : rapport fait au nom de la Commission.

Annales parlementaires. — 17 décembre 1980.

Session 1980-1981.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — 701, n° 1 : projet de loi. — 701 n° 2 : rapport fait au nom de la Commission.

Annales parlementaires. — 18 décembre 1980.

## MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 81 — 116

15 JANUARI 1981. — Wet houdende maatregelen met het oog op de gedeeltelijke dekking van de financiële lasten met betrekking tot het gecumuleerd deficit van de pensioenregeling der zelfstandigen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Van het gecumuleerd boni van het stelsel van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen wordt voor 1981 een bedrag afgenomen van 1 miljard frank.

Dit bedrag zal overgeheveld worden naar het pensioenstelsel der zelfstandigen om bij te dragen in de financiële lasten die verband houden met het gecumuleerd deficit van dit stelsel.

(1) Zitting 1980-1981.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — 541 nr. 1 : memorie van toelichting en wetsontwerp. — 541 nr. 2 : verslag uitgebracht namens de Commissie.

Parlementaire Handelingen. — 17 december 1980.

Zitting 1980-1981.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — 701 nr. 1 : wetsontwerp. — 701 nr. 2 : verslag uitgebracht namens de Commissie.

Parlementaire Handelingen. — 18 december 1980.

(in miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIÉS					TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN						
Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten				
	Suppléments Aanvullingen	Réductions Verminderingen		Suppléments Aanvullingen	Réductions Verminderingen	

SECTIE 32.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van-duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	Aankoop van machines, meubilair, enz. . . . .	74.01
—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	
—	—	—	—	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	—	—	TOTALEN VOOR DE TITELS I EN II. — MINISTERIE VAN JUSTITIE.	

Art. 2. Par dérogation à l'article 42, alinéa 1er, 2° et 3°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, la subvention de l'Etat au régime de pension organisé par ledit arrêté est, pour l'année budgétaire 1981, fixée à 17 667,8 millions de francs à l'indice des prix à la consommation 145,88, comprenant :

1° un montant de 17 177,8 millions;

2° un montant de 500 millions.

Le montant repris au 2° est destiné à contribuer aux charges financières se rapportant au déficit cumulé du régime de pension des travailleurs indépendants.

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 1981.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,

J. DESMARETS

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Ph. MOUREAUX

Art. 2. Bij afwijking op artikel 42, eerste lid, 2° en 3°, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, wordt de Rijkssubsidie aan het door vorenvermeld besluit ingericht pensioenstelsel, voor het begrotingsjaar 1981, vastgesteld op 17 677,8 miljoen frank, aan index der consumptieprijzen 145,88, omvattend :

1° een bedrag van 17 177,8 miljoen;

2° een bedrag van 500 miljoen.

Het onder 2° voorziene bedrag is bestemd om bij te dragen in de financiële lasten die verband houden met het gecumuleerd deficit van het pensioenstelsel der zelfstandigen.

Art. 3. Deze wet treedt in werking op 1 januari 1981.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekend gemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 januari 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,

J. DESMARETS

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Ph. MOUREAUX